

# Эпоха возрождения и Реформация



«Стремление сделать Священные Писания доступными и помочь Божьим детям научиться их читать стало первым шагом к Восстановлению Евангелия. Первоначально Библия была написана на древнееврейском и на греческом языках, но эти языки были незнакомы простым людям в Европе. Примерно через четыреста лет после смерти Спасителя Иероним перевел Библию на латинский язык. Однако Священные Писания все еще не были широко доступны...

Под влиянием Святого Духа сердца людей возгорелись желанием изучать Священные Писания. В Европу пришла эпоха Возрождения, или Ренессанс. В конце XIV века священник по имени Джон Уиклиф начал переводить Библию с латинского языка на английский...

В то время, как некоторым пришло вдохновение переводить Библию, другие ощутили побуждение приготовить путь для ее публикации. В 1455 году Иоганн Гутенберг изобрел печатный станок с наборным шрифтом, и Библия стала одной из первых напечатанных им книг. Впервые появилась возможность печатать большое количество экземпляров Священных Писаний и продавать их по доступной цене...

В начале XVI века в Оксфордский университет поступил молодой студент Уильям Тиндейл... Благодаря своим исследованиям Тиндейл развил в себе любовь к Божьему слову и хотел, чтобы все дети Бога могли самостоятельно насыщаться им.

Примерно в это же время Мартин Лютер, немецкий священник и ученый, составил список из девяноста пяти ошибок (95 тезисов. – Прим. перев.), распространенных в церкви того времени и, не побоявшись, отправил письмо с этим списком своим церковным руководителям. В Швейцарии Ульрих Цвингли напечатал шестьдесят семь статей, посвященных церковной реформе. Жан Кальвин в Швейцарии, Джон Нокс в Шотландии и многие другие способствовали продвижению этой работы. Началась Реформация.

Тем временем Уильям Тиндейл... считал, что перевод Библии непосредственно с греческого и древнееврейского на английский язык будет более точным, чем перевод Уиклифа с латинского, и его будет легче читать. Поэтому Тиндейл, просвещенный Духом Божьим, перевел Новый Завет и часть Ветхого Завета. Друзья предупреждали его, что за это он может поплатиться жизнью, но он не испугался. Однажды в споре с одним ученым мужем он сказал: 'Если Бог еще немного продлит мою жизнь, я сделаю так, что мальчик, идущий за плугом, будет знать Писание лучше, чем ты' [цит. по S. Michael Wilcox, *Fire in the Bones: William Tyndale—Martyr, Father of the English Bible* (2004), 47]...

Зная о разногласиях в собственной стране, английский король Яков I согласился сделать новый официальный перевод Библии. Подсчитано, что более восьмидесяти процентов переводов Нового Завета и большей части Ветхого Завета... сделанных Уильямом Тиндейлом, были сохранены в версии короля Якова. Со временем эта версия проложила себе путь в новую землю, и ее прочитал четырнадцатилетний сельский юноша по имени Джозеф Смит» (Роберт Д. Хейлз, «Подготовка к Восстановлению и Второму пришествию: 'Рука Моя будет над тобой'», *Ensign* или *Лиахона*, ноябрь 2005 г., стр. 89–90).

